

Distr.: General  
16 November 2008

Arabic  
Original: English

## برنامج الأمم المتحدة للبيئة



مكتب الاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول  
مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون  
الدوحة ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨

### تقرير الاجتماع المشترك لمكتبي الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون والاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون

#### المقدمة

١ - عقد مكتب الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا لحماية طبقة الأوزون ومكتب الاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال بشأن المواد المستنفدة لطبقة الأوزون اجتماعاً في مركز المؤتمرات بفندق شيراتون الدوحة يوم السبت ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨.

٢ - وقبل افتتاح الاجتماع، قدّم ممثل للحكومة المضيفة عرضاً حول النهج اللاورقي المعتمد في تسيير أعمال الاجتماع القادم لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا واجتماع الأطراف في بروتوكول مونتريال وكذلك اجتماعات هيئتهما الفرعية التي ستعقد في الأيام السابقة لهذين الاجتماعين. وأوضح ممثل الحكومة كيفية عمل النظام، وأشار إلى أنّه سوف يحقق منافع بيئية ويسرّ إدارة الوثائق وتبادلها بشكل أفضل.

#### أولاً - افتتاح الاجتماع

٣ - ترأس الاجتماع السيد ندياي سيلا شيخ (السنغال) الذي مثّل رئيس مكتب الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف. وأعلن افتتاح الاجتماع في الساعة ١٥/٣٠ من يوم السبت ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٨، وأشاد بحكومة قطر لما قامت به من تحضيرات ممتازة لعقد الاجتماعات القادمة.

٤ - وتوجّه السيد وليد العمادي (قطر)، الذي يمثّل رئيس مكتب الاجتماع التاسع عشر للأطراف، بالشكر لأمانة الأوزون لتنظيمها هذا الاجتماع، ثم تكلم باسم السيد عبد الله مبارك المعضادي، وزير البيئة بدولة قطر، فرحّب بأعضاء المكتبين.

٥ - ورحّب السيد ماركو غونزالز، الأمين التنفيذي لأمانة الأوزون، بالمشاركين، وقدمّ لمحة موجزة عن المقررات الرئيسية المتخذة في السنوات الأخيرة ضمن اتفاقية فيينا وبروتوكول مونتريال. وأشاد السيد غونزالز بحكومة قطر وأبرز دورها الحيوي في استحداث النظام اللاورقي لتسيير أعمال هذه الاجتماعات، التي أعرب عن الأمل في أن تحقق نجاحاً وتكون بمثابة نموذج للاجتماعات في المستقبل.

٦ - وحضر الاجتماع أعضاء مكتب الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا التالية  
أسماءهم:

الرئيس: السيد ندياي سيلا شيخ، السنغال (ممثل الرئيس) (مجموعة الدول الأفريقية)

نواب الرئيس: السيد بودي بوفولكسونو، إندونيسيا

(مجموعة دول آسيا والمحيط الهادئ)

السيد فلاديمير فيريدا، تركمانستان

(مجموعة دول أوروبا الشرقية)

السيد نيلسن إسبينوزا، كوبا

(مجموعة دول أمريكا اللاتينية والكاريبي)

المقرّر: السيدة إلزي بورانان، فنلندا

(مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى)

٧ - وحضر الاجتماع أعضاء مكتب الاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال  
التالية أسماءهم:

الرئيس: السيد وليد العمادي، قطر (ممثل الرئيس) (مجموعة دول آسيا والمحيط

الهادئ)

نائب الرئيس: السيدة روبن واشبورن، نيوزيلندا

(مجموعة دول أوروبا الغربية والدول الأخرى)

المقرّر: السيدة جيسكا إيريو، أوغندا

(مجموعة الدول الأفريقية)

٨ - وترد في المرفق بهذا التقرير قائمة كاملة بأسماء المشاركين.

## ثانياً - إقرار جدول الأعمال

٩ - أقرّ جدول الأعمال المؤقت للاجتماع، الوارد في الوثيقة UNEP/OzL.Conv.7/Bur.1/1- UNEP/OzL.Pro.19/Bur.1/1، وذلك كالاتي:

- ١ - افتتاح الاجتماع.
- ٢ - إقرار جدول الأعمال.
- ٣ - الأعمال المنجزة حتى الآن في تنفيذ المقررات الصادرة عن كل من:
  - (أ) الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا المعقود في داكار في الفترة من ١٢ إلى ١٦ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٥؛
  - (ب) الاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال، المعقود في مونتريال في الفترة من ١٧ إلى ٢١ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٧.
- ٤ - عرض عام لوثائق العمل التي أعدت للاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع العشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال والجزء التحضيري ذي الصلة.
- ٥ - استعراض جدول أعمال الاجتماعات المرتقبة وعرض لخريطة طريق بشأن تسيير أعمال تلك الاجتماعات.
- ٦ - المسائل الأخرى.
- ٧ - اعتماد التقرير.
- ٨ - اختتام الاجتماع.

## ثالثاً - الأعمال المنجزة حتى الآن في تنفيذ المقررات الصادرة عن كل من الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال

- ١٠ - قدّم ممثل أمانة الأوزون هذا البند وعرض الوثيقة UNEP/OzL.Conv.7/Bur.1/2- UNEP/OzL.Pro.19/Bur.1/2 التي تتضمن، في مرفقها الأول والثاني، ملخصات في جداول للإجراءات التي أُتخذت بشأن تنفيذ أربعة مقررات اعتمدها مؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا أثناء اجتماعه السابع، و٣١ مقررراً اعتمدها الاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال.
- ١١ - وأشار بارتياح إلى أن ١٨٤ طرفاً في بروتوكول مونتريال أبلغت في السنة الماضية عن بيانات طبقاً لالتزاماتها بموجب المادة ٧. ويمثل هذا العدد نسبة ٩٧ في المائة من الأطراف، وهو يجسّد تحسناً كبيراً بالمقارنة مع السنوات السابقة.
- ١٢ - وأحاط المكتبان علماً بالمعلومات التي قدّمها ممثل الأمانة.

رابعاً - عرض عام لوثائق العمل التي أعدت للاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا والاجتماع العشرين للأطراف في بروتوكول مونتريال والجزء التحضيري ذي الصلة

١٣ - وجه ممثل الأمانة انتباه المكتبين إلى المرفق الثالث بالوثيقة UNEP/OzL.Conv.7/Bur.1/2-UNEP/OzL.Pro.19/Bur.1/2 الذي يتضمن قائمة بالوثائق التي أعدت للاجتماعات القادمة.

١٤ - وأحاط المكتبان علماً بالمعلومات التي قدمها ممثل الأمانة.

خامساً - استعراض جدول أعمال الاجتماعات المرتقبة وعرض لخريطة طريق بشأن تسيير أعمال تلك الاجتماعات

١٥ - قدم ممثل الأمانة عرضاً عاماً لبرنامج العمل المرتقب للاجتماع الثامن لمؤتمر الأطراف وللاجتماع العشرين للأطراف، ملخصاً بذلك ومكملاً المعلومات الواردة في الفصل الثالث بالوثيقة UNEP/OzL.Conv.7/Bur.1/2-UNEP/OzL.Pro.19/Bur.1/2.

١٦ - ووجه ممثل الأمانة الانتباه إلى مشروع مقررين بشأن حالة الصندوق الاستئماني العام لتمويل أنشطة البحث وعمليات المراقبة المنهجية المتصلة باتفاقية فيينا، سيرضهما رئيس مكتب اتفاقية فيينا ضمن البند ٣ (ب) من جدول الأعمال المؤقت. ويتناول أحد المشروعين استخدام السواتل في إجراء البحوث والرصد لأوزون الغلاف الجوي، الذي يُعدّ حاسماً لفهم ورصد التغيرات في أوزون الغلاف الجوي والأشعة فوق البنفسجية على سطح الأرض وعلاقتها المشتركة بتغير المناخ. أما مشروع المقرر الثاني فهو بحث الأطراف والمنظمات الدولية على مواصلة تقديم المساهمات الطوعية السنوية في الصندوق الاستئماني.

١٧ - وأحاط المكتبان علماً بالمعلومات التي قدمها ممثل الأمانة.

سادساً - المسائل الأخرى

١٨ - لم يُنظر في أية مسائل ضمن هذا البند.

سابعاً - اعتماد التقرير

١٩ - أعلن الرئيس أن الأمانة ستتولى في الأيام القادمة صياغة التقرير وتعميمه على المشاركين. وبعد إدراج تعليقات المشاركين، سيوضع التقرير في صيغته النهائية وسيُعرض عليهم للموافقة عليه.

ثامناً - اختتام الاجتماع

٢٠ - أعلن الرئيس اختتام الاجتماع في الساعة ١٦/٣٠.

المرفق

قائمة المشاركين

ألف - أعضاء مكتب الاجتماع السابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية فيينا

الرئيس

**Dr. Nelson Espinosa**  
Director  
Oficina Técnica de Ozono de Cuba  
Ministerio de Ciencia Tecnología y Medio Ambiente  
Calle 20e/18a.y47 Miramar Municipio Playa  
La Habana 10300  
Cuba  
Tel: +537 202 5543/9585  
Fax: +537 2044041  
E-mail: [espinosa@ama.cu](mailto:espinosa@ama.cu)

**Mr. Ndiaye Sylla Cheikh**  
Deputy Director of Environment  
Ministry of Environment and Nature Protection  
BP 6557  
Dakar  
Senegal  
Tel: +221 822 62 11  
Fax: +221 822 6212  
E-mail: [denv@sentoo.sn](mailto:denv@sentoo.sn)

نواب الرئيس

**Dra. Gisela Alonso Domínguez**  
Presidenta  
Agencia de Medio Ambiente  
Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente  
Calle 20 esq.18-A, Miramar, Playa,  
CP 11300, D. Habana  
Cuba  
Tel: +537 202 1071/202 8242  
Fax: +537 204 0852  
E-mail: [gisel@ama.cu](mailto:gisel@ama.cu)

**H.E. Mr. Budi Bowoleksono**  
Permanent Representative of Indonesia to  
UNEP and UN-Habitat  
Permanent Mission of Indonesia to UNEP  
Upper Hill  
Miningai Road  
P.O. Box 48868 00100  
Nairobi  
Kenya  
Tel: +254 2714196-9  
Fax: +254 2713475  
E-mail: [indonbi@indonesia.or.ke](mailto:indonbi@indonesia.or.ke)

المقرّر

**Ms. Else Peuranen**  
Senior Adviser  
Environmental Protection Department  
Ministry of the Environment  
PO Box 35  
Helsinki FIN-00023 Government  
Finland  
Tel: +358 503814359  
Fax: +358 916039346  
E-mail: [else.peuranen@environment.fi](mailto:else.peuranen@environment.fi)

**Mr. Vladimir Verveda**  
Coordinator  
National Ozone Unit  
Ministry for Nature Protection  
Turkmenistan  
Tel: +993 123 57091  
Fax: +993 123 57493  
E-mail: [ozoneturkm@mail.ru](mailto:ozoneturkm@mail.ru)

باء - أعضاء مكتب الاجتماع التاسع عشر للأطراف في بروتوكول مونتريال

المقرّر

**H.E. Jesca Eriyo**  
Honourable Minister  
Ministry of Water and Environment  
P.O. Box 20026  
Kampala  
Uganda  
Tel: +256 414222514  
Fax: +256 414 505763  
E-mail: [jeriyo@yahoo.com](mailto:jeriyo@yahoo.com)

الرئيس

**Mr. Waleed al-Emadi**  
Ozone Office Manager  
International Cooperation Dept.  
Doha  
Qatar  
Tel: +974 420 7005  
Fax: +974 420 7000  
E-mail: [wmemadi@qatarenv.org.qa](mailto:wmemadi@qatarenv.org.qa) or  
[w\\_el\\_emadi@hotmail.com](mailto:w_el_emadi@hotmail.com)

نائب الرئيس

**Ms. Robyn Washbourne**  
Small and Medium Enterprises  
Effective Markets Branch  
Ministry of Economic Development  
P.O. Box 1473  
Wellington  
New Zealand  
Tel: + 64 4 472 0030  
E-mail: [robyn.washbourne@med.govt.nz](mailto:robyn.washbourne@med.govt.nz)

جيم - المراقب

**Ms. Maria Nolan**  
Chief Officer  
Multilateral Fund for the Implementation  
of the Montreal Protocol  
1800 McGill College Avenue  
27th Floor, Montreal Trust Building  
Montreal, Quebec  
Canada H3A 3J6  
Tel: + 514 282 1122  
Fax: + 514 282 0068  
E-mail: [Maria.Nolan@unmfs.org](mailto:Maria.Nolan@unmfs.org)